

GRADUALE O.P.

THURSDAY OF THE LORD'S SUPPER

OFFICIUM

Cf. Gal 6:14; Ps 66:2

IV

N os au- tem ★ glo-ri- á- ri opór- tet in Cru-ce

Dó- mi-ni no-stri Ie- su Chri- sti: in quo est sa-lus, vi- ta,

et re-surré-cti- o no- stra: per quem salvá-ti, et li-be-rá- ti

su- mus. ∷ De- us mi-se-re- á-tur nostri, et be-ne-dí-cat

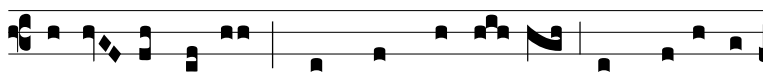
no-bis: ★ il-lúmi-net vultum su- um su-per nos, et mi-se-re- á- tur

nostri.

We ought to glory in the cross of our Lord Jesus Christ, in whom is our salvation, life and resurrection; by whom we are saved and delivered. ∷ May God have mercy on us, and bless us; may He let His face shine upon us, and have mercy on us.

ANTIPHONA I

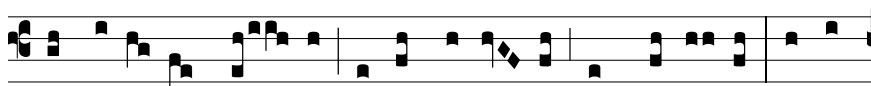
Io 13:12, 13, 15; V. Ps 66:2

II
D

omi- nus Je-sus, ★ postquam ce-ná- vit cum discí-pu-



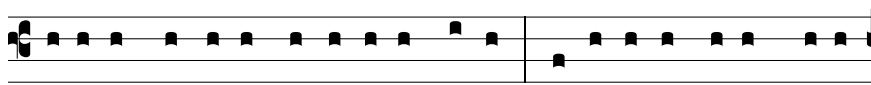
lis su- is, la-vit pe-des e-ó-rum, et a- it il- lis: Sci- tis



quid fé-ce-rim vo- bis e-go Dómi- nus et Ma-gí- ster? Ex-ém-



plum de-di vo- bis, ut et vos i- ta fa-ci- á-tis. V. De- us, mi-se-



re- á-tur nostri, et be-ne-dí-cat no-bis: ★ il-lúmi-net vultum su-um



su-per nos, et mi-se-re- á-tur nostri. Dómi- nus.

The Lord Jesus, after eating supper with His disciples, washed their feet and said to them, “Do you know what I, your Lord and Master, have done to you? I have given you an example, that so you also should do.” V. May God have mercy on us, and bless us; may He let His face shine upon us, and have mercy on us.

ANTIPHONA II

Cf. Io 13:4, 5, 15; Ț. Ps 48:2

IV

P

ostquam surré-xit ★ Dómi-nus a ce-na, mi-sit a-

quam in pel-vim, et cœpit la-vá-re pe-des di-sci-pu-ló-rum:

hoc ex-émplum re-lí-quit e- is. Ț. Audí-te hęc, omnes gen-

tes: ★ áu-ri-bus percí-pi-te, qui ha-bi-tá-tis or-bem. Postquam.

After the Lord from supper, he poured water into a basin, and began to wash the feet of the disciples. Such is the example that he left them. Ț. Hear this, all you peoples; perceive with your ears you who dwell in the world.

ANTIPHONA V

Io 13:34; Ț. Ps 118:1

III

M

andá-tum no-vum ★ do vo-bis: ut di-li-gá-tis ínvi-cem,

sic-ut di-lé-xi vos, di-cit Dómi-nus. Ț. Be-á-ti imma-cu-lá-ti in

vi-a: ★ qui ámbu-lant in le-ge Dómi-ni. Mandá-tum.

A new commandment I give you: that you love one another, just as I have loved you, says the Lord. Ț. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

OFFERTORIUM

Ps 117:16, 17

II

D

ex-te- ra ★ Dómi- ni fe- cit vir- tú- tem,

dék-te-ra Dó- mi-ni ex-al-tá- vit me: non mó-ri- ar,

sed vi- vam, et narrá- bo ó- pe-ra Dómi-ni.

The right hand of the Lord has wrought strength; the right hand of the Lord has exalted me. I shall not die, but live, and shall declare the works of the Lord.

COMMUNIO

I Cor 11:24, 25

VIII

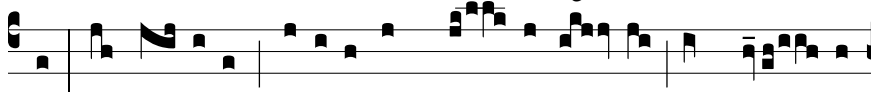
H



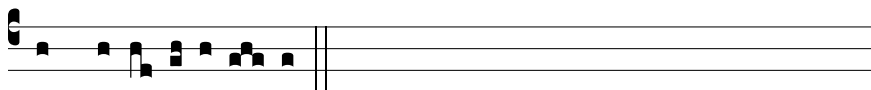
oc cor- pus, ★ quod pro vo-bis tra- dé- tur: hic ca-



lix no- vi testaménti est in me- o sángui-ne, di- cit Dómi-



nus: hoc fá- ci-te, quo-ti- escúmque súmi- tis, in me- am



commemo-ra-ti- ó- nem.

“This is my body which is given up for you; this is the chalice of the new covenant in my blood”, says the Lord. “Do this, as often as you receive it, in memory of me.”